

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992

19 MARS 1992

Proposition de loi modifiant les lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, en ce qui concerne la réparation due aux parents perdant un fils ou une fille en service actif à l'armée

(Déposée par MM. Cardoen et Leclercq)

DEVELOPPEMENTS

Dans l'état actuel de la législation, les parents qui perdent un fils ou une fille à la suite d'un accident ou d'une maladie alors que ces derniers étaient en service actif à l'armée, ont droit à une petite indemnité forfaitaire.

Pour la détermination du montant de cette indemnité, il est tenu compte du revenu imposable des parents. Les ayants droit qui ne bénéficient pas, au cours de l'année précédant celle de la demande, d'un revenu imposable supérieur au double de la limite du revenu imposable immunisé (année 1989: 260 000 francs), touchent 103 652 francs sur une base annuelle. Les autres ayants droit touchent 27 624 francs par an.

Nous estimons qu'une adaptation s'impose. L'indemnité ne serait désormais plus attribuée en fonction du revenu. En outre, dans le régime actuel, la situation financière n'est constatée et prise en considération qu'à un moment précis comme s'il s'agissait d'une donnée statique.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

19 MAART 1992

Voorstel van wet tot wijziging van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, wat de vergoeding betreft voor ouders die hun zoon of dochter verliezen die in actieve dienst was bij het leger

(Ingediend door de heren Cardoen en Leclercq)

TOELICHTING

Bij de huidige stand van de wetgeving hebben ouders, die hun zoon of dochter verliezen door ongeval of ziekte op het ogenblik dat deze laatsten in actieve dienst bij het leger waren, recht op een kleine forfaitaire schadevergoeding.

Voor de vaststelling van het bedrag van deze vergoeding wordt rekening gehouden met het belastbaar inkomen van de ouders. De gerechtigden die in het jaar dat de aanvraag voorafgaat, geen hoger belastbaar inkomen hebben dan het dubbele van de grens van het vrijgesteld belastbaar inkomen (anno 1989: 260 000 frank) ontvangen op jaarbasis 103 652 frank. De andere gerechtigden ontvangen 27 624 frank per jaar.

Wij zijn van oordeel dat een aanpassing nodig is. Schadevergoeding wordt thans niet meer toegekend in functie van het inkomen. Daarenboven wordt in de huidige regeling de inkomenssituatie slechts op één ogenblik vastgesteld en in aanmerking genomen, alsof dat een statisch gegeven zou zijn.

Nous considérons que la perte d'un enfant qui était en service actif, doit être indemnisée et que cette indemnisation doit se faire simplement.

On peut déjà déduire de ce qui précède que tous les parents seront traités sur un pied d'égalité.

La présente proposition n'est pas uniquement plus simple et plus équitable sur le plan social. Elle constitue en outre une opération quasiment blanche sur le plan budgétaire.

La nouvelle réglementation ne sera applicable qu'aux faits se produisant à partir de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions.

Commentaire des articles

Article premier

Cet article fixe le nouveau montant forfaitaire versé à titre de réparation de dommages moraux. Ce montant a été fixé sur la base du rapport actuel entre le nombre d'ayants droit à une indemnité élevée et celui d'ayants droit à une indemnité réduite. Cette modification est donc neutre sur le plan budgétaire.

Article 2

Le présent article octroie une réparation morale identique à tous les parents frappés par un deuil.

Article 3

Le présent article ne porte pas atteinte aux droits existants.

Article 4

Entrée en vigueur.

*
* *

Wij zijn van oordeel dat het verlies van een kind dat in actieve dienst was, vergoed moet worden en dat dit op een eenvoudige manier moet gebeuren.

Uit hetgeen hoger is vermeld, kan al afgeleid worden dat alle ouders op voet van gelijkheid worden behandeld.

Dit voorstel is niet enkel sociaal rechtvaardiger en eenvoudiger. Het blijft budgettair nagenoeg neutraal.

De nieuwe regeling zal alleen van toepassing zijn op feiten die zich voordoen vanaf de inwerking-treding van de nieuwe bepalingen.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel stelt het nieuw forfaitair bedrag vast dat wordt uitgekeerd als vergoeding van de morele schade. Dit bedrag werd vastgesteld uitgaande van de actuele verhouding van het aantal gerechtigden op een hoge, respectievelijk op een lagere vergoeding. Deze wijziging is daarom budgettair neutraal.

Artikel 2

Hierbij wordt er eenzelfde morele schadevergoeding aan alle getroffen ouders toegekend.

Artikel 3

Door dit artikel worden de bestaande rechten niet aangetast.

Artikel 4

Inwerkingtreding.

G. CARDOEN.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

L'article 32 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, modifié par l'article 9, 4°, de la loi du 7 juin 1989 instaurant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre, est modifié comme suit :

1° Au 1°, les mots « taux annuel de 27 624 francs pour » sont remplacés par « taux annuel de 60 000 francs pour »;

2° Au 2°, les mots « taux annuel de 13 812 francs pour » sont remplacés par « taux annuel de 30 000 francs pour ».

Art. 2

L'article 33 des mêmes lois, modifié par l'article 9, 5°, de la loi précitée est abrogé.

Art. 3

La présente loi n'est applicable que dans la mesure où les événements donnant droit à une réparation morale sont postérieurs à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

In artikel 32 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, gewijzigd bij artikel 9, 4°, van de wet van 7 juni 1989 houdende instelling van nieuwe maatregelen voor de oorlogsslachtoffers, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1° worden de woorden « het jaarlijks bedrag van 27 624 frank voor : » vervangen door de woorden « het jaarlijks bedrag van 60 000 frank voor : »;

2° in het 2° worden de woorden « jaarlijks bedrag van 13 812 frank voor : » vervangen door de woorden « jaarlijks bedrag van 30 000 frank voor : ».

Art. 2

Artikel 33 van dezelfde wetten, gewijzigd bij artikel 9, 5°, van dezelfde wetten, wordt opgeheven.

Art. 3

Deze wet is slechts van toepassing voor zover de gebeurtenissen die recht geven op een morele schadevergoeding dateren vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

G. CARDOEN.
J. LECLERCQ.